

Chinese IIAB M15 EmailCellphoneNoe

Lesson 59 你收到我给你发的邮件了吗？

麦 克 : 小 松 , 你 收 到 我 给 你
mài kè xiǎo sōng nǐ shōu dào wǒ gěi nǐ

发 的 邮 件 了 吗 ?
fā de yóu jiàn le ma

小 松 平 子 : 没 有 啊 。
xiǎo sōng píng zi méi yǒu a

麦 克 : 你 快 查 一 下 。
mài kè nǐ kuài chá yī xià

小 松 平 子 : 好 的 。 最 近 咱 们
xiǎo sōng píng zi hǎo de zuì jìn zán men

公 司 的 网 络 是 不 是 有 点 儿 问
gōng sī de wǎng luò shì bú shì yǒu diǎn ér wèn

题 啊 ? 上 网 速 度 特 别 慢 。
tí a shàng wǎng sù dù tè bié màn
g

麦 克 : 是 有 点 儿 问 题 这
mài kè shì yǒu diǎn ér wèn tí zhè

样 吧 , 你 去 我 的 秘 书 那 儿 ,
yàng ba nǐ qù wǒ de mì shū nà ér ,

从 她 的 电 脑 里 拷 一 份 这 个 文
cóng tā de diàn nǎo lǐ kǎo yī fèn zhè gè wén

件 吧 。
jiàn ba

小 松 平 子 : 好 。 那 个 文 件 大
xiǎo sōng píng zi hǎo nà gè wén jiàn dà

吗 ?
ma

麦 克 : 挺 大 的 。 带 好 硬 盘 ,
mài kè tǐng dà de dài hǎo yìng pán

或 者 大 一 点 儿 的 U 盘 。
huò zhě dà yī diǎn ér de pán

王 明 : 琳 达 , 我 给 你 发 了 一
wáng míng lín dá wǒ gěi nǐ fā le yī

封 邮 件 。 附 件 里 有 个 关 于 中
fēng yóu jiàn fù jiàn lǐ yǒu gè guān yú zhōng

国 电 影 的 网 址 , 你 有 空 看 看 。
guó diàn yǐng de wǎng zhǐ nǐ yǒu kōng kàn kàn

很 有 意 思 。
hěn yǒu yì sī

琳 达 : 谢 谢 ! 对 了 , 我 最 近
lín dá xiè xiè duì le wǒ zuì jìn

想 买 台 电 脑 。 你 有 没 有 什 么
xiǎng mǎi tái diàn nǎo nǐ yǒu méi yǒu shén me

建 议 ?
jiàn yì

王 明 : 你 想 买 台 式 机 还 是 笔
wáng míng nǐ xiǎng mǎi tái shì jī hái shì bǐ

记 本 ?
jì běn

琳 达 : 笔 记 本 吧 。 携 带 方 便 。
lín dá bǐ jì běn ba xié dài fāng biàn

王 明 : 改 明 儿 咱 们 去 逛 逛 。
wáng míng gǎi míng ér zán men qù guàng guàng

English text

麦克: 小松, 你收到我给你发的①邮件了吗?

小松平子: 没有啊。

麦克: 你快查一下。

小松平子: 好的。最近咱们公司的网络是不是有点儿问题啊? 上网速度特别慢。

麦克: 是有点儿问题.....这样吧, 你去我的秘书那儿, 从她的电脑里拷一份这个文件吧。

小松平子: 好。那个文件大吗?

麦克: 挺大的②。带好硬盘, 或者大一点儿的U盘。

王明: 琳达, 我给你发了一封邮件。附件里有个关于③中国电影的网址, 你有空看看。很有意思。

琳达: 谢谢! 对了, 我最近想买台电脑。你有没有什么建议?

王明: 你想买台式机还是笔记本?

琳达: 笔记本吧。携带方便。

王明: 改明儿④咱们去逛逛。

Mike: Xiaosong, did you receive the email I sent to you?

Xiaosongpingzi: No.

Mike: Check it now.

Xiaosongpingzi: Sure. Is there any problem with the internet in our company recently? The speed is very slow.

Mike: It surely has some problems Then, please go to my secretary, and copy this file from her computer.

Xiaosongpingzi: Ok. Is it a large file?

Mike: Yes. Please take your hard disk, or a flash drive with enough space.

Wang Ming: Linda, I sent you an email. Attached is a website about Chinese movie. When you have time you can have it a look. It is very interesting.

Linda: Thank you! Well, I would like to buy a computer recently. Do you have any suggestions?

Wang Ming: Do you want to buy a desktop computer or a laptop?

Linda: A laptop. It is easy to carry.

Wang Ming: Let's go to have a look sometimes.

Language note

①我給你發的 wǒ gěi nǐ fā de 的 (de) is often used after some words or phrases to form “de” phrases, which can serve as the attribute in the sentence. 我給你發的郵件 (wǒ gěi nǐ fā de yóu jiàn): the email I sent to you, in which 郵件 (yóu jiàn) means “email”, and 我給你發的 (wǒ gěi nǐ fā de) means “what I sent to”. 我給你發的 (wǒ gěi nǐ fā de) is a “de” phrase here.

②挺+adj. +的 tǐng ... de 挺... 的 (tǐng ... de) is a phrase used in oral Chinese, meaning “something is comparatively +adj.”. For example 挺好的 (tǐng hǎo de): comparatively good; 挺棒的 (tǐng bàng de): comparatively fantastic; 挺大的 (tǐng dà de): comparatively big.

③关于 guān yú “In regards to ...; about ...”. 关于 (guān yú) introduces a matter or range related to an action or a behavior. For example, 关于这个问题 (guān yú zhè gè wèn tí): about this question; 关于这件事 (guān yú zhè jiàn shì): about this thing.

④改明儿 gǎi míng er 改明儿 (gǎi míng er) is a phrase often used in oral Chinese, similar to the usage of 回头 (huí tóu) in lesson 47. It means “later” here.

Vocabulary

<p>邮件 yóu jiàn - email</p> <p>查 chá - check</p> <p>咱们 zán men - we, us</p> <p>网络 wǎng luò - internet</p> <p>上网 shàng wǎng - surf the internet</p> <p>速度 sù dù - speed</p> <p>慢 màn - slow</p> <p>拷 kǎo - copy</p> <p>份 fèn - measure word for “document, file”</p> <p>文件 wén jiàn - file, document</p> <p>挺 tǐng - comparatively</p> <p>硬盘 yìng pán - hard disk</p> <p>或者 huò zhě - or</p>	<p>U盘 U pán - flash drive</p> <p>附件 fù jiàn - attachment</p> <p>关于 guān - yú about</p> <p>电影 diàn yǐng - movie</p> <p>网址 wǎng zhǐ - website</p> <p>有意思 yǒu yì si - interesting</p> <p>台 tái - measure word for “computer, laptop”</p> <p>电脑 diàn nǎo - computer</p> <p>台式机 tái shì jī - desktop computer</p> <p>笔记本 bǐ jì běn - notebook, laptop</p> <p>携带 xié dài - to carry</p> <p>方便 fāng biàn - convenient</p> <p>逛 guàng - to hang out</p>
--	---

Key sentence

你收到我给你发的邮件了吗？

nǐ shōu dào wǒ gěi nǐ fā de yóu jiàn le ma

Do you receive the email that I sent to you?

没有啊。

méi yǒu a

No.

你快查一下。

nǐ kuài chá yī xià

Check it now.

最近咱们公司的网络是不是

zuì jìn zán men gōng sī de wǎng luò shì bú shì

有点儿问题啊？

yǒu diǎn ér wèn tí a

Is there any problem with the internet in our company recently?

上网速度特别慢。

shàng wǎng sù dù tè bié màn

The speed of internet is very slow.

是有点儿问题... ..

shì yǒu diǎn ér wèn tí

It surely has some problems.

你去我的秘书那儿，

nǐ qù wǒ de mì shū nà ér

Please go to my secretary there.

从她的电脑里拷一份这个文件吧。

cóng tā de diàn nǎo lǐ kǎo yī fèn zhè gè wén jiàn ba

And copy this file from her computer.

那个文件大吗？

nà gè wén jiàn dà ma

Is it a large file?

挺大的。

tǐng dà de

Pretty large.

带好硬盘，

dài hǎo yìng pán

Take your hard disk with you.

或者大一点的U盘。

huò zhě dà yī diǎn ér de pán

Or a flash drive with enough space.

我给你发了一封邮件。

wǒ gěi nǐ fā le yī fēng yóu jiàn

I sent you an email.

附件里有个关于中国电影的网址，

fù jiàn lǐ yǒu gè guān yú zhōng guó diàn yǐng de wǎng zhǐ

Attached is a website about Chinese movie.

你 有 空 看 看 。

nǐ yǒu kōng kàn kàn

Have a look when you have time.

很 有 意 思 。

hěn yǒu yì sī

It is very interesting.

我 最 近 想 买 台 电 脑 。

wǒ zuì jìn xiǎng mǎi tái diàn nǎo

I would like to buy a computer recently.

你 有 没 有 什 么 建 议 ？

nǐ yǒu méi yǒu shén me jiàn yì

Do you have any suggestions?

你 想 买 台 式 机 还 是 笔 记 本 ？

nǐ xiǎng mǎi tái shì jī hái shì bǐ jì běn

Do you want to buy a desktop computer or a laptop?

携 带 方 便 。

xié dài fāng biàn

It is easy to carry.

改 明 儿 咱 们 去 逛 逛 。

gǎi míng ér zán men qù guàng guàng

Let's go to have a look sometimes.

Lesson 60 你还是换个手机吧

琳 达 : 王 明 , 你 看 , 我 的 手
lín dá wáng míng nǐ kàn wǒ de shǒu
机 是 不 是 坏 了 ? 怎 么 没 反 应
jī shì bú shì huài le zěn me méi fǎn yìng
呢 ?
ne

王 明 : 让 我 看 看 。 是 啊 ! 你
wáng míng ràng wǒ kàn kàn shì a nǐ
是 不 是 把 手 机 摔 了 ?
shì bú shì bǎ shǒu jī shuāi le

琳 达 : 没 有 啊 ! 奇 怪 。
lín dá méi yǒu a qí guài

王 明 : 难 道 是 电 池 的 原 因 ?
wáng míng nán dào shì diàn chí de yuán yīn

琳 达 : 有 可 能 。 你 陪 我 去 买
lín dá yǒu kě néng nǐ péi wǒ qù mǎi
一 个 新 的 电 池 吧 。 最 近 手 机
yī gè xīn de diàn chí ba zuì jìn shǒu jī

总 是 很 快 就 没 电 了 。
zǒng shì hěn kuài jiù méi diàn le

王 明 : 那 你 的 充 电 器 坏 了 吗 ?
wáng míng nà nǐ de chōng diàn qì huài le ma

琳 达 : 我 也 不 知 道 。
lín dá wǒ yě bù zhī dào

王明：你还是应该找人修一
wáng míng nǐ hái shì yīng gāi zhǎo rén xiū yī

修你的手机。
xiū nǐ de shǒu jī

(琳达修完手机后)
lín dá xiū wán shǒu jī hòu

王明：喂？喂？能听见吗？
wáng míng wèi wèi néng tīng jiàn ma

琳达：还是听不见。
lín dá hái shì tīng bù jiàn

王明：你还是换个手机吧。
wáng míng nǐ hái shì huàn gè shǒu jī ba

上次我给你打电话的时候，
shàng cì wǒ gěi nǐ dǎ diàn huà de shí hòu

就突然断了。
jiù tū rán duàn le

琳达：而且它还总是自动关
lín dá ér qiě tā huán zǒng shì zì dòng guān

机。看来我得换个新的手机
jī kàn lái wǒ dé huàn gè xīn de shǒu jī

了。唉，真倒霉
le āi zhēn dǎo méi

琳达：王明，你看，我的手机是不是①坏了？怎么②没反应呢？

王明：让我看看。是啊！你是不是把③手机摔了？

琳达：没有啊！奇怪。

王明：难道是电池的原因？

琳达：有可能。你陪我去买一个新的电池吧。最近手机总是很快就④没电了。

王明：那你的充电器坏了吗？

琳达：我也不知道。

王明：你还是⑤应该找人修一修你的手机。

（琳达修完手机后）

王明：喂？喂？能听见吗？

琳达：还是听不见。

王明：你还是换个手机吧。上次我给你打电话的时候，就突然断了。

琳达：而且它还总是自动关机。看来我得换个新的手机了。唉，真倒霉

English Text

Linda: Wang Ming, look, is it something wrong with my cellphone? Why is there no response?

Wang Ming: Let me take a look. Yeah! Did you break it?

Linda: Nope! (It is) so strange.

Wang Ming: Isn't it because of the battery?

Linda: Maybe. Please take me to buy a new one. Recently the cellphone is quickly going out of power.

Wang Ming: Is there any problems with your charger?

Linda: I am not sure.

Wang Ming: You should ask someone to repair your phone.

(After Linda repaired her cellphone)

Wang Ming: Hello? Hello? Can you hear me?

Linda: Still no voice at all.

Wang Ming: You'd better change a cellphone. Last time when I called you, it was suddenly gone.

Linda: And it always automatically power off. It seems that I need to change a new one. *sign*, what a bad day!

LANGUAGE NOTES

①是不是 shì bú shì v. +不+v. is a structure that we learned before. 是 (shì) is the verb “be”. 是不是 be or not. Other examples: 吃不吃 (chī bù chī), eat or not; 玩不玩 (wán bù wán), play or not, etc.

②怎么 zěn me Her, 怎么 (zěn me) means “why”, while it has another meaning of “how” like in the sentence 怎么了? (zěn me le?) “How is going?”

③把+ n. + v. +了 bǎ ... le The “把bǎ” sentence can be changed into the pattern of v.+n.+了, and the 把 here is to emphasize the noun. For example, 把手机摔了(bǎ shǒu jī shuāi le), in which 摔 (shuāi) is the verb “break”, 手机 (shǒu jī) is the noun “cellphone”.

④就 jiù 就 (jiù) is a connection word introducing the result, range of an action, or a behavior. 没电 (méi diàn): out of power.

⑤还是 hái shì 还是 (hái shì) contains a meaning of concession. When using before 应该 (yīng gāi, should), it means “still need to ..., would better ...” 还是 (hái shì) has another usage: A 还是 B, which means “A or B”. It is used to ask others to make a choice between A and B.

Vocabulary

坏 huài - bad	总是 zǒng shì - always
反应 fǎn yìng - response	没电 méi diàn - out of power
摔 shuāi – to break, fall	充电器 chōng diàn qì - charger
奇怪 qí guài - strange	修 xiū – to repair, fix
电池 diàn chí - battery	听 (不) 见 tīng (bú) jiàn – to hear (not)
原因 yuán yīn - reason	断 duàn – to break, stop
可能 kě néng - probably	自动 zì dòng - automatic
陪 péi - accompany	关机 guān jī - power off
新 xīn - new	倒霉 dǎo méi - bad luck

Key sentence

你看，

nǐ kàn
Look.

我的手机是不是坏了？

wǒ de shǒu jī shì bú shì huài le
Is it something wrong with my cellphone?

怎么没反应呢？

zěn me méi fǎn yìng ne
Why is there no response?

让我看看。

ràng wǒ kàn kàn
Let me take a look.

你是不是把手机摔了？

nǐ shì bú shì bǎ shǒu jī shuāi le
Did you break it?

没有啊！奇怪。

méi yǒu a qí guài
No. (It is) strange.

难道是因为电池的原因？

nán dào shì diàn chí de yuán yīn
Isn't it because of the battery?

有可能。

yǒu kě néng
Maybe.

你陪我去买一个新的电池吧。

nǐ péi wǒ qù mǎi yī gè xīn de diàn chí ba
Please take me to buy a new one.

最近手机总是很快就没电了。

zuì jìn shǒu jī zǒng shì hěn kuài jiù méi diàn le
Recently the cellphone is quickly going out of power.

那 你的 充电器 坏 了 吗 ？

nà nǐ de chōng diàn qì huài le ma

Is there any problems with your charger?

我 也 不 知 道 。

wǒ yě bù zhī dào

I am not sure.

你 还 是 应 该 找 人 修 一 修 你 的 手 机 。

nǐ hái shì yīng gāi zhǎo rén xiū yī xiū nǐ de shǒu jī

You should ask someone to repair your phone.

琳 达 修 完 手 机 后

lín dá xiū wán shǒu jī hòu

After Linda repaired her cellphone

喂 ？ 喂 ？ 能 听 见 吗 ？

wèi wèi néng tīng jiàn ma

Hello, Hello

Can (you) hear me?

还 是 听 不 见 。

hái shì tīng bù jiàn

It is still no voice at all.

你 还 是 换 个 手 机 吧 。

nǐ hái shì huàn gè shǒu jī ba

You had better change a cellphone.

上 次 我 给 你 打 电 话 的 时 候 ，

shàng cì wǒ gěi nǐ dǎ diàn huà de shí hòu

Last time when I called you.

就 突 然 断 了 。

jiù tū rán duàn le

It suddenly cut off.

而 且 它 还 总 是 自 动 关 机 。

ér qiě tā hái zǒng shì zì dòng guān jī

And it always automatically power off.

看来我得换个新的手机了。

kàn lái wǒ dé huàn gè xīn de shǒu jī le

It seems that I need to change a new cellphone.

真倒霉

zhēn dǎo méi

What a sad day!

Listening Speaking project

You can read 4 sentences in Chinese and English of key sentences from the module note to replace project 1 and 2 in the original work

Project 1

Listen to the voice message and tell us the main idea.

Project 2

Please read the following sentences. You will have 15 seconds to each one. Don't forget to record your voice.

1. 你陪我去买一个新的电池吧。
2. 你还是应该找人修一修你的手机。

Culture Reflection for Email and Cell Phones



Please write a reflection (120-150 words) after doing a Google Search for the topic: "**The Evolution of Cell Phone** at <https://youtu.be/JcnXOhrmDB8> " and watching any suitable video you can find. An example of a suitable video is also located in the sidebar. You will need to type your reflection in a word processing document and save the file on your hard drive or a disk. Please state the URL for your video on the reflection. Then, submit your assignment.